

CLAIRVAUX-LES-LACS



www.camping-moulin.com

www.camping-pecheurs.com

Moulin
camping★★★★

camping ★★★
des pêcheurs

PLONGEZ DANS LES LACS DU JURA

20
15



jura PASSION

UNE RÉGION UNIQUE

fr

Envie de vert, d'évasion, venez faire le plein de d'énergie au cœur de la région des lacs.

Partez à la rencontre d'une nature préservée aux multiples paysages avec ses lacs, ses rivières et ses montagnes.

Un grand bol d'air pour des vacances riches en découvertes culturelles et gustatives.

A UNIQUE REGION

eng

Looking for a green break? Recharge your batteries at the heart of this lake region.

Stay in a preserved nature made of multiple landscapes with lakes, rivers and mountains.

A breath of fresh air for a holiday filled with culture and tastings.

EEN UNIEKE STREEK

nh

Zin om er even tussenuit te gaan in de natuur? Kom dan naar het hart van de streek van de meren.

Ontdek deze ongerepte natuur vol verrassende landschappen met meren, rivieren en bergen.

Een vakantie in de buitenlucht, rijk aan cultuur en gastronomie.



Retrouvez
Toute l'actu du Jura sur
www.jura-tourism.com





Le Moulin
camping★★★★

esprit famille et nature

camping ★★★
des pêcheurs

SOMMAIRE



- 2-3/ La Région / *The region*
- 4-5/ Bienvenue au camping Le Moulin
Welcome to camping Le Moulin
- 6-7/ Espace Aquatique / Enfants / Animations
Water park / Children / Activities
- 8-9/ Locatifs & Emplacements Le Moulin
Rentals & Camping pitches Le Moulin
- 10-11/ Du côté du Camping des pêcheurs
On Camping Les Pêcheurs
- 12-13/ Locatifs et emplacements Les pêcheurs Contrat
Rentals and camping pitches Les Pêcheurs
- 14-15/ Conditions générales de vente nos services
General terms of sale our services
- 16/ Contacts / *Contact*



bienvenue
AU MOULIN



Le Moulin
camping★★★★





BIENVENUE CHEZ NOUS

fr

Le camping Le Moulin vous accueille dans un cadre verdoyant de 5 hectares boisés. L'espace aquatique est ouvert du 25/04 au 13/09 avec toboggans aquatiques, pataugeoires et espace détente (sauna/hammam) en libre accès. Les bassins extérieurs sont chauffés du 13/06 au 06/09. Des activités et animations sont organisées en juillet et août, l'équipe du camping est là pour vous faire passer d'agréables vacances, dans un cadre chaleureux et familial. Des aires de jeux (4-12 ans) avec ping-pong, pétanque, volley et terrain multisport sont à votre disposition. Bar-snack avec grande terrasse, petite épicerie et TV ouverts du 13/06 au 06/09.

La baignade et la pêche (1er catégorie) sont possibles dans la rivière d'Ain qui borde le camping.

WELCOME TO OUR CAMPSITE

eng

Camping Le Moulin welcomes you on a green and wooded site of 5 ha. The water park is open from 25/04 to 13/09 with free access to water slides, paddling pools and wellness area (sauna/hammam). The outdoor pools are heated from 13/06 to 06/09. Activities and entertainment are organised in July and August. The campsite staff is at your full disposal to offer you an enjoyable stay in a warm and friendly environment. You have access to play areas (4-12 years) table tennis, pétanque, volleyball and sports field. Bar-snack with big terrace, small grocery shop and TV room open from 13/06 to 06/09.

You can swim and fish (1st category) in the Ain river that runs along the campsite.

WELKOM OP ONZE CAMPING

nl

Camping Le Moulin heet u welkom in een groene omgeving op een bebost terrein van 5 ha. Het waterpark is open van 25/04 tot 13/09 met vrije toegang tot waterglijbanen, kikkerbadjes en wellness ruimte (sauna/hammam). De buitenbaden zijn verwarmd van 13/06 tot 06/09. In juli en augustus worden er activiteiten en animaties georganiseerd. Het team van de camping staat voor u klaar om u een aangename vakantie te bieden, in een vriendelijke familiesfeer. U kunt gebruik maken van speelterreinen (4-12 jaar), tafeltennis, pétanque, volleybal en sportveld. Bar-snack met groot terras, winkeltje en TV open van 13/06 tot 06/09.

In rivier de Ain, die langs de camping loopt, kan er worden gezwommen en gevist (1e categorie).



de
L'EAU





du **FUN**
et des **SOURIRES**

KIDS CLUB
DU 05/07 AU 28/08



PREMIUM (28 M² - 0-12 ANS) - 4 (+2) PERS.



Prévu pour l'accueil de 4 (+2) pers. 1 cuisine équipée : frigo, plaques gaz 4 feux, vaisselle, micro-onde, cafetière électrique, chauffage électrique. 1 salle de bain avec douche, lavabo (WC séparé). 1 chambre avec 1 lit 140x190. 1 chambre avec 2 lits 80x190. 1 salon, coin repas transformable en lit 2 pers. 1 terrasse couverte avec salon de jardin.



Suitable for 4(+2) persons: 1 living room/dining area situated in front of the large window (sofa convertible in a double bed 140x190). Curtains of eclips on the frontdoor and windows and moustiquares in front of het windows. 1 bedroom with double bed (140x190). 1 bedroom with 2 single beds (80x190). 1 kitchen functional and L-shaped, boiler, refrigerator, microwave, cooker, cupboards and crockery. 1 WC seperated. 1 bathroom with shower and basin. 1 covered terrace with garden furniture.

SOLÉO (30 M² - 0-7 ANS) - 5 (+2) PERS.



Prévu pour l'accueil de 5(+2)pers., 1 cuisine équipée : frigo congélateur, plaque gaz 4 feux, vaisselle, micro-onde, cafetière électrique, chauffage dans toutes les pièces. 1 salle de bain avec douche, lavabo, 1 WC séparé, 1 chambre avec 1 lit 140x190, 1 chambre avec 2 lits superposés et lit 1 pers. à côté. 1 salon, TV, coin séjour. 1 terrasse couverte avec brise vues coulissantes et salon de jardin.



Suitable for 5(+1)pers., 1 equipped kitchen: fridge, freezer, 4 burner gas hob, tableware, microwave, coffee machine, heating in all the rooms, 1 bathroom with shower, washbasin, 1 separate toilet, 1 bedroom with a bed of 140x190, 1 bedroom with 2 bunk beds and 1 single bed. 1 dining corner, TV, lounge. 1 covered terrace with sliding privacy screens and garden furniture.

TITHOME SANS SANITAIRE (21 M² - 0-7 ANS) - 5 PERS.



Prévu pour l'accueil de 5 personnes, ils comprennent : dans la partie mobilhome 11 m²: 1 chambre avec lit 140x190, convecteur, penderie, 1 chambre avec 3 lits 80x190 en gigogne, convecteur, penderie dans la pièce de vie 11 m² (terrasse couverte ouvrable sur chaque côté) : cuisine équipée (micro-onde, frigo, plaque cuisson gaz/2feux, vaisselle, cafetière électrique) meuble de rangement, table et 5 chaises.



Suitable for 5 persons. Mobilhome 11m²+ Covered terrace 11m²: Mobilhome 11 m² with: 1 bedroom with double bed 140x190, heating. 1 bedroom with 3 single beds 80x190, heating. Covered terrace 11m² with: fitted kitchen (fridge, cooker, cupboards and crockery), garden furniture. No sanitair, no water.

FAMILY (30 M² - 0-12 ANS) - 6 PERS.



Prévu pour l'accueil de 6 pers. 1 cuisine équipée: frigo, plaques gaz 4 feux, vaisselle, micro-onde, cafetière électrique, chauffage électrique. 1salle de bain avec douche, lavabo (WC séparé). 1 chambre avec 1 lit 140x190. 2 chambres avec 2 lits 80x190 (approchables). 1 salon, coin repas. 1 terrasse couverte avec salon de jardin.



Suitable for 6 persons: 1 fitted kitchen with boiler, fridge, cooker, microwave, cupboards and crockery. 1 bathroom with shower and basin. WC seperated. 1 bedroom with a double bed (140x190). 2 bedrooms with each 2 single beds (80x190). 1 livingroom/dining area with a table, chairs and a sofa. 1 covered terrace with garden furniture.

FAMILY PREMIUM (32 M² - 0-7 ANS) - 6 (+2) PERS.



Prévu pour l'accueil de 6 pers. TV, 1 cuisine équipée: frigo/congélateur, plaques gaz 4 feux, vaisselle, micro-onde, cafetière électrique, chauffage électrique. 1 salle de bain avec douche, lavabo (WC séparé). 1 chambre avec 1 lit 140x190. 2 chambres avec 2 lits 80x190 (approchables). 1 salon, coin repas. 1 terrasse couverte avec salon de jardin.



Suitable for 6 persons: TV, 1 fitted kitchen with boiler, fridge/freezer, cooker, microwave, cupboards and crockery. 1 bathroom with shower and basin. WC seperated. 1 bedroom with a double bed (140x190). 2 bedrooms with each 2 single beds (80x190). 1 livingroom/dining area with a table, chairs and a sofa. 1 covered terrace with garden furniture.

FAMILY XL (40 M² - 0-7 ANS) - 6 (+2) PERS.



Prévu pour l'accueil de 6(+2) pers. avec TV, 1 cuisine équipée: frigo congélateur deux portes, plaque gaz 4 feux, vaisselle, micro-onde, cafetière électrique, lave-vaisselle, chauffage dans toutes les pièces. 2 salles de bain avec douche, lavabo (WC séparé). 1 chambre avec 1 lit 140x190. 1 chambre avec 2 lits 80x190. 1 chambre avec 1 lit 80x190 et 1 lit gigogne. 1 salon, coin repas transformable en lit 2 pers. 1 terrasse couverte avec salon de jardin



Suitable for 6 persons: TV, 1 fitted kitchen with boiler, fridge/freezer, cooker, microwave, cupboards and crockery. 1 bathroom with shower and basin. WC seperated. 1 bedroom with a double bed (140x190). 2 bedrooms with each 2 single beds (80x190). 1 livingroom/dining area with a table, chairs and a sofa. 1 covered terrace with garden furniture.

CLUB 5 (27 M² - 7-12 ANS) - 5 PERS.



Prévu pour l'accueil de 5 pers. 1 cuisine équipée: plaques gaz 2 feux, frigo, rangements, vaisselle, micro-onde, cafetière électrique, chauffage électrique. 1 salle de bain avec douche, lavabo. 1 WC séparé, 1 séjour avec table, banquette et chaises. 1 chambre avec grand lit de 140x200 et penderie. 1 chambre avec 1 lit de 80x200 et 2 lits superposés de 80x200. 1 terrasse couverte avec salon de jardin.



All of our chalets are fitted and equipped like a small house : 1 fitted kitchen with cooker, fridge, cupboard and crockery. 1 bathroom with shower and basin. 1 apart toilet. 1 bedroom with a 140x200 double bed and a wardrobe. 1 bedroom with a 80x200 single bed and 80x200 bunk beds, and a wardrobe. 1 living room with a table, chairs and a sofa. 1 covered terrace with garden furniture.

CABANE DU JURA (35 M² - 0-7 ANS) - 5 PERS.



Prévu pour l'accueil de 5 pers. avec TV, 1 cuisine équipée: lave-vaisselle, hotte aspirante, frigo congélateur deux portes, plaque gaz 4 feux, vaisselle, micro-onde, cafetière électrique, chauffage dans toutes les pièces. 1 salle de bain avec douche, lavabo, sèche serviette, sèche-cheveux (WC séparé). 1 chambre avec 1 lit 160x190. 1 chambre avec lits superposés et 1 lit gigogne (80x190). 1 salon, coin séjour. 1 terrasse couverte avec salon de jardin.



Suitable for 6 persons: TV, 1 fitted kitchen with boiler, fridge/freezer, cooker, microwave, cupboards and crockery. 1 bathroom with shower and basin. WC seperated. 1 bedroom with a double bed (160x190). 2 bedrooms with each 2 single beds (80x190). 1 livingroom/dining area with a table, chairs and a sofa. 1 covered terrace with garden furniture.

PRESTIGE (35 M² - 0-7 ANS) - 5+2 PERS.



Prévu pour l'accueil de 5(+2) personnes. TV, 1 cuisine équipée : frigo, plaques gaz 4 feux, vaisselle, micro-onde, cafetière électrique, lave vaisselle. 1 salle de bain avec douche, lavabo (WC séparé). 1 chambre avec 1 lit 140x190. 1 chambre avec 3 lits 80x190 en gigogne. 1 salon avec canapé convertible, coin repas. 1 terrasse couverte de 14m² avec salon de jardin. Chauffage électrique dans chaque pièce.



Suitable for 5 (+2) persons with : 1 fitted kitchen (fridge, cooker, microwave, washingmachine, cupboards and crockery). 1 bathroom with shower and basin. WC seperated. 1 bedroom with double bed 140x190. 1 bedroom with 3 single beds 80x190. 1 livingroom with sofa convertible, TV, dining area. 1 covered terrace 14m² with garden furniture. Electric heating in every room.

OFFRES SPÉCIALES:
 du 15/04 au 04/07 et du 29/08 au 13/09 :
7 nuits pour le prix de 6
 du 26/04 au 05/07 et du 30/08 au 14/09 :
14 nuits pour le prix de 10
 frais de réservation offerts
 hors haute saison (04/07-29/08)

SUPPLÉMENTS / OPTIONS	Par nuit Per night
Taxe de Séjour (-13 ans gratuit)	0,30€
Chien / Pet	4€
Visiteur / Visitor	3€
Voiture supplémentaire Extra vehicle	2€
Chaise ou lit bébé High chair or baby bed	2€
Par nuit Per night	
drap simple / Bedsheet hire	6€
drap double / Bedsheet hire	12€
Frais de Réservation (04/07 au 29/08)	15€
Option ménage / End of stay cleaning	60€
Caution	150€

Tarif/nuit	2 CHAMBRES			3 CHAMBRES			LES CHALETS		
	PREMIUM 6(+2) pers./ 28m ²	SOLÉO 5(+2) pers./ 30m ²	TITHOME Ss sanitaires 5 pers. / 21m ²	FAMILY 6 pers. / 30m ²	FAMILY PREMIUM 6(+2) pers. / 32m ²	FAMILY XL 6(+2) pers./ 40m ²	CLUB 5 5 pers. / 25m ²	CABANE DU JURA 5 pers. / 35m ²	PRESTIGE 5(+2) pers / 35m ²
25/04 - 13/05*	60€	75€	40€	65€	75€	85€	50€	75€	75€
13/05 - 17/05*	65€	80€	46€	70€	80€	90€	55€	80€	80€
17/05 - 22/05*	46€	67€	30€	53€	67€	73€	43€	67€	67€
22/05 - 25/05*	65€	80€	46€	70€	80€	90€	55€	80€	80€
25/05 - 20/06*	46€	67€	30€	53€	67€	73€	43€	67€	67€
20/06 - 27/06*	60€	75€	40€	65€	75€	85€	50€	75€	75€
27/06 - 04/07*	65€	80€	46€	70€	80€	90€	55€	80€	80€
04/07 - 11/07**	100€	128€	75€	110€	128€	143€	90€	128€	128€
11/07 - 18/07**	110€	134€	83€	120€	134€	150€	95€	134€	134€
18/07 - 15/08**	129€	149€	89€	139€	149€	165€	106€	149€	149€
15/08 - 22/08**	120€	145€	87€	133€	145€	161€	105€	145€	145€
22/08 - 29/08**	83€	113€	57€	92€	113€	129€	76€	113€	113€
29/08 - 05/09*	60€	75€	40€	65€	75€	85€	50€	75€	75€
05/09 - 13/09 *	46€	67€	30€	53€	67€	73€	43€	67€	67€

*) jours arrivée/départ libres - 2 nuits minimum

**) jours arrivée/départ : samedi et dimanche - 7 nuits minimum



140 EMPLACEMENTS TOURISME



Pour tente, caravane ou camping-car avec électricité 6 A. Emplacement de 80 à 100m².
 Un acompte de 30% doit être versé lors de votre réservation.
 Il n'y a pas de jour d'arrivée obligatoire. Il vous est possible de bénéficier d'une place libre au dernier moment, mais réserver c'est la certitude d'obtenir une place pour les dates de votre séjour.
 Les numéros d'emplacements sont attribués de façon aléatoire et sont susceptibles d'être modifiés.



For tents, caravans or camper vans, with electric hook-up of 6 A. Pitches surfacing between 80 and 100m².
 A down payment of 30% must be done upon reservation.
 There is no compulsory arrival day. You can benefit from a vacate pitch at the last moment, but reserving offers you the security of a pitch for the dates of your stay.
 Pitch numbers are allocated randomly and are subject to change.



Voor tenten, caravans of campers, met 6 A elektriciteit. Plaatsen van 80 tot 100 m².
 Bij de reservering dient een aanbetaling van 30% te worden gedaan.
 Er is geen verplichte aankomstdag. U heeft de keuze om zonder reservering aan te komen, maar met reservering bent u zeker van een plaats voor de data van uw verblijf.
 Nummers voor kampeerplaatsen worden willekeurig verdeeld en kunnen worden gewijzigd.

EMPLACEMENT "CONFORT" PITCH "CONFORT"	TARIFICATION A LA NUITÉE NIGHTLY BASED TARIFF	
PRIX/JOUR EN EUROS POUR 1 VOITURE, 1 EMPLACEMENT, 2 PERSONNES + ELECTRICITÉ	ZONE CONFORT	
25/04 - 04/07	18€	
04/07 - 11/07	25€	
11/07 - 18/07	31€	
18/07 - 15/08	35€	
15/08 - 22/08	31€	
22/08 - 29/08	25€	
29/08 - 13/09	18€	
SUPPLÉMENTS / OPTIONS Par nuit / Per night	25/04 au 04/07 29/08 au 13/09	04/07 au 29/08
Personne supplémentaire / Adult > 13 years old	5€	7€
Enfant -13 ans - Child < 13 years old	3€	5€
-2 ans - Child under 2 years old	Gratuit / Free	Gratuit / Free
Chien (tenu en laisse) / Dog	2€	2€
Visiteur / Visitor (except swimming pool)	3€	3€
Voiture supplémentaire / Extra vehicle	2€	2€
Taxe de séjour / Tourist Tax	0,30€ (-13 ans gratuit)	0,30€ (-13 ans gratuit)
Frais de réservation / Booking fees (du 24/04 au 04/07 et du 29/08 au 13/09)	Gratuit / Free	15€

Barbecue électrique interdit / Electric barbecue forbids / Elektrische barbecue verbiedt

du côté du camping
des PÊCHEURS

*camping ★★★
des pêcheurs*





WELKOM OP ONZE CAMPING

nh

Aan de oevers van rivier de Ain heet Camping Les Pêcheurs u welkom in een groene en schaduwrijke omgeving. De camping biedt 163 grasrijke kampeerplaatsen op een terrein van 3,5 ha. De camping heeft 2 spelterreinen, een sportveld en biedt op het hele terrein toegang tot Wi-Fi (betaalde dienst). Bij de receptie kunt u visvergunningen kopen en er is tijdens het hoogseizoen een broodservice. Onze receptionisten spreken Engels. De bar met TV is open tijdens het hoogseizoen.

In het dorp op 100 meter van de camping vindt u alle nodige winkels (bakker, slager, postkantoor, geldautomaat, etc.). In het dorp kunt u een aanlegring of boot huren (Port de la Saisse op 500m).

WELCOME TO OUR CAMPSITE

eng

Camping Les Pêcheurs, set along the Ain river, welcomes you in a green, natural and shady setting. The campsite counts 163 grassy camping pitches spread over 3.5 ha. It offers two play areas, a sports field and access to Wi-Fi internet on the entire site (paid service). Fishing permits are for sale at the reception, as well as a bread service in high season. Our receptionists speak English. The bar is open in high season and offers a TV room.

You'll find several shops in the village at 100 metres (bakery, butcher's, post office, cash dispenser, etc.). You can rent a mooring ring or a boat in the village (Port de la Saisse at 500m).

BIENVENUE CHEZ NOUS

fr

Au bord de la rivière d'Ain, le Camping des Pêcheurs vous accueille dans un cadre naturel verdoyant et ombragé. Le camping se compose de 163 emplacements herbeux répartis sur 3.5ha. Il dispose de deux aires de jeux, d'un terrain multisports, d'un accès wifi sur l'ensemble du terrain (payant). Des cartes de pêche sont en ventes à la réception et un dépôt de pain y est assuré en haute saison. Nos réceptionnistes parlent anglais. Le bar est ouvert en haute saison avec une salle TV.

Vous trouverez tous les commerces au village à 100 mètres (boulangerie, boucherie, poste, distributeur de billet, etc.). Vous avez la possibilité de louer un anneau ou un bateau au village (port de la Saisse à 500m).

PREMIUM (28 M² - 0-12 ANS) - 4 (+2) PERS.



Prévu pour l'accueil de 4 (+2) pers. 1 cuisine équipée : frigo, plaques gaz 4 feux, vaisselle, micro-onde, cafetière électrique, chauffage électrique. 1 salle de bain avec douche, lavabo (WC séparé). 1 chambre avec 1 lit 140x190. 1 chambre avec 2 lits 80x190. 1 salon, coin repas transformable en lit 2 pers. 1 terrasse couverte avec salon de jardin.



Suitable for 4(+2) persons: 1 living room/dining area situated in front of the large window (sofa convertible in a double bed 140x190). Curtains of eclips on the frontdoor and windows and moustiquaires in front of het windows. 1 bedroom with double bed (140x190). 1 bedroom with 2 single beds (80x190). 1 kitchen functional and L-shaped, boiler, refrigerator, microwave, cooker, cupboards and crockery. 1 WC seperated. 1 bathroom with shower and basin. 1 covered terrace with garden furniture.

RIVIERA (28 M² - 0-7 ANS) - 4 (+2) PERS.



Prévu pour l'accueil de 4 (+2) pers, ils comprennent : 1 cuisine ouverte sur la terrasse grâce à une porte-fenêtre 2 battants (frigo, gaz, vaisselle, micro-onde...), 1 salle de bain avec douche, lavabo (WC séparé), 1 chambre avec 1 lit 140x190, 1 chambre avec 2 lits 80x190, 1 salon, TV, coin repas transformable en lit 2 pers., 1 terrasse couverte avec salon de jardin, 2 baigns de soleil
Suitable for 4(+2) persons: 1 kitchen with boiler, fridge, cooker, microwave, cupboards and crockery. 1 bathroom with shower and basin. WC separated. 1 bedroom with a double bed (140x190). 1 bedroom with 2 single beds (80x190) . 1 livingroom/dining area convertible in a bed 2 pers. 1 covered terrace with garden furniture.



ROULOTTE (21 M² - 0-7 ANS) - 4 PERS.



Prévu pour l'accueil de 2 adultes + 2 enfants, elles comprennent : 1 cuisine/sejour avec réfrigérateur, réchaud 4 feux gaz, micro-ondes, 1 salle d'eau avec lavabo, douche, 1 WC, 1 chambre avec 1 lit 140x180, 1 chambre avec deux lits simples superposés 70x180, à l'extérieur un salon de jardin.



Suitable for 2 adults + 2 children: 1 kitchen with boiler, fridge, cooker, microwave, cupboards and crockery. 1 bathroom with shower and basin. 1 WC. 1 bedroom with a double bed (140x180). 1 bedroom with 2 bunked beds (70x180). Garden furniture outdoor.

FAMILY (30 M² - 0-7 ANS) - 6 PERS.



Prévu pour l'accueil de 6 pers. 1 cuisine équipée: frigo, plaques gaz 4 feux, vaisselle, micro-onde, cafetière électrique, chauffage électrique. 1salle de bain avec douche, lavabo (WC séparé). 1 chambre avec 1 lit 140x190. 2 chambresavec 2 lits 80x190 (approchables). 1 salon, coin repas. 1 terrasse couverte avec salon de jardin.



Suitable for 6 persons: 1 fitted kitchen with boiler, fridge, cooker, microwave, cupboards and crockery. 1 bathroom with shower and basin. WC seperated. 1 bedroom with a double bed (140x190). 2 bedrooms with each 2 single beds (80x190) . 1 livingroom/dining area with a table, chairs and a sofa. 1 covered terrace with garden furniture.

Tarif/nuit	PREMIUM 4(+2) pers. / 28m ²	RIVIERA 4(+2) pers. / 28m ²	FAMILY 6 pers. / 30m ²	ROULOTTE 21m ² / 4 pers.
20/06 - 27/06*	35€	39€	39€	35€
27/06 - 04/07*	49€	51€	51€	49€
04/07 - 11/07**	60€	66€	66€	60€
11/07 - 18/07**	78€	83€	83€	78€
18/07 - 15/08**	87€	92€	92€	87€
15/08 - 22/08**	84€	89€	89€	84€
22/08 - 29/08**	60€	66€	66€	60€
29/08 - 06/09*	35€	39€	39€	35€

*) jours arrivée/départ libres - 2 nuits minimum

***) jours arrivée/départ : samedi et dimanche - 7 nuits minium

SUPPLÉMENTS / OPTIONS	Par nuit Per night
Taxe de Séjour (-13 ans gratuit)	0,30€
Chien / Pet	4€
Visiteur / Visitor	3€
Voiture supplémentaire Extra vehicle	2€
Chaise ou lit bébé High chair or baby bed	2€
	Par nuit Per night
drap simple / Bedsheet hire	6€
drap double / Bedsheet hire	12€
Frais de Réservation (04/07 au 29/08)	15€
Option ménage / End of stay cleaning	60€
Caution	150€

OFFRES SPÉCIALES/SPECIAL OFFERS du 20/06 au 04/07 et du 29/08 au 06/09
7 nuits pour le prix de 6 + frais de réservation offerts 7 nights for the price of 6 + free booking fees



tarifs EMBLEMENTS

PRIX/JOUR EN EUROS POUR 1 VOITURE, 1 EMBLEMENT, 2 PERSONNES + ELECTRICITÉ	TARIFICATION A LA NUITÉE NIGHTLY BASED TARIFF	SUPPLÉMENTS / OPTIONS	Par nuit / Per night
20/06 - 04/07	15€	Personne supplémentaire / Adult > 13yrs old	4€
04/07 - 18/07	17€	Enfant -13 ans - Child < 13 yrs old	2€
18/07 - 15/08	20€	-2 ans - Child under 2 years old	Gratuit / Free
15/08 - 29/08	17€	Chien (tenu en laisse) / Dog	1,5€
29/08 - 06/09	15€	Visiteur / Visitor	3€
		Voiture supplémentaire / Extra vehicle	2€
		Taxe de séjour / Tourist Tax (-13 ans gratuit)	0,30€
		Frais de réservation / Booking fees	15€

NOM & PRÉNOM / NAME & FIRST NAME

ADRESSE / ADDRESS

TELEPHONE

EMAIL

NOMBRE D'ADULTES / ADULTES

NOMBRE D'ENFANTS / CHILDREN

AGE DES ENFANTS

CHIEN / PET

DATE D'ARRIVÉE / ARRIVAL DATE

DATE DE DÉPART / DEPARTURE DATE

J'ACCEPTÉ LES CONDITIONS DE RÉSERVATION ET VERSE UN ACOMPTE DE :
I ACCEPT THE BOOKING CONDITIONS AND I PAY A DEPOSIT OF:

 €

CHÈQUE

CHÈQUES VACANCES

CARTE DE CRÉDIT / CREDIT CARD (VISA, EUROCARD, MASTERCARD)

LES 3 DERNIERS CHIFFRES AU DOS DE LA CARTE :
 THE LAST 3 NUMBERS ON THE BACK OF YOUR CARD:

EXPIRE LE /
 EXPIRY DATE :

VIREMENT / BANK TRANSFER (PRÉCISEZ VOS NOMS ET DATES DE RÉSERVATION)
 LES FRAIS BANCAIRES SONT À LA CHARGE DU CLIENT.

*camping ***
des pêcheurs*

CAMPING DES PÊCHEURS, SARL BME - CREDIT AGRICOLE - CLAIRVAUX LES LACS - IBAN : FR 76 1250 6390 1050 9989 8801 095 - BIC : AGRIFRPP825

*Le Moulin
camping****

**SARL CAMPING DU MOULIN - CREDIT AGRICOLE - LONS-LE-SAUNIER
 IBAN: FR76 1027 8087 1000 0208 2200 134 - BIC: CMCIFR2A**

LE SOLDE DES LOCATIONS DOIT ÊTRE RÉGLÉ 30 JOURS AVANT L'ARRIVÉE.
THE BALANCE MUST BE PAYED 30 DAYS BEFORE ARRIVAL DATE.

FAIT À :

DATE :

SIGNATURE :

LOCATION | ACCOMMODATION

JE DÉSIRE RÉSERVER / I WOULD LIKE TO RESERVE :

- PREMIUM
- SOLÉO
- TITHOME
- FAMILY
- FAMILY PREMIUM
- FAMILY XL
- CLUB 5
- CABANE DU JURA
- PRESTIGE

POUR LA RÉSERVATION D'UN MOBIL HOME OU D'UN CHALET :

**ACOMPTE / DEPOSIT :
 DE 30% DU MONTANT DU SÉJOUR OU DE LA TOTALITÉ SI LA RÉSERVATION A LIEU MOINS DE 4 SEMAINES AVANT LE DÉBUT DU SÉJOUR :**

 €

FRAIS DE RÉSERVATION / BOOKING FEES : 15€

**ASSURANCE ANNULATION (FACULTATIVE) PAR NUIT: 3€ / NUIT
 CANCELLATION INSURANCE (OPTIONAL) PER NIGHT : 3€ / NIGHT**

TOTAL A PAYER / TOTAL TO PAID :

 €

EMPLACEMENT / PITCH

JE DÉSIRE RÉSERVER / I WOULD LIKE TO RESERVE :

*Le Moulin
camping****

EMPLACEMENT "CONFORT"

*camping ***
des pêcheurs*

EMPLACEMENT ÉLECTRIFIÉ

POUR LA RÉSERVATION D'UN EMPLACEMENT :

**ACOMPTE / DEPOSIT :
 DE 30% DU MONTANT DU SÉJOUR
 30% OF THE STAY :**

 €

FRAIS DE RÉSERVATION / BOOKING FEES : 15€

**ASSURANCE ANNULATION (FACULTATIVE) PAR SÉJOUR: 14€
 CANCELLATION INSURANCE (OPTIONAL) PER VISIT : 14€**

TOTAL A PAYER / TOTAL TO PAID :

 €

SUPPLEMENTS

- CHAISE BÉBÉ/HIGH CHAIR
- LIT BÉBÉ/BABY BED
- OPTION MÉNAGE/END OF STAY CLEANING
- DRAPS/BEDSHEET :

1 PERS. NBRE :

2 PERS. NBRE :

CAMPING LE MOULIN
 PATORNAY 39130 CLAIRVAUX-LES-LACS
 TÉL.: 0033(0)3.84.48.31.21 • FAX: 0033(0)3.84.44.71.21
 CONTACT@CAMPING-MOULIN.COM
 WWW.CAMPING-MOULIN.COM
 ARRÊTÉ C39-022856-001 DU 20 JUILLET 2012
 SIRET: 30259081500015

CAMPING DES PÊCHEURS
 9 CHEMIN DE LA PLAGE - (F) 39130 PONT DE POITTE
 TÉL. : 00(0)3 84 48 31 33 - FAX : 00(0)3 84 44 71 21
 CONTACT@CAMPING-PECHEURS.COM
 WWW.CAMPING-PECHEURS.COM
 ARRÊTÉ C39-041245-002 DU 20 JUILLET 2012
 N° SIRET: 42019930900014

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LOCATION | BOOKING CONDITIONS

LES TARIFS :

Les tarifs de location publiés, taxes et service, sont applicables à partir du 1/01/2014. Les tarifs de séjours diffusés n'ont pas de valeur contractuelle et peuvent être modifiés sans préavis. Le prix contractuel est celui fixé lors de la réservation définitive. Le prix arrêté comprend les consommations d'eau, électricité, la T.V.A en vigueur, l'accès aux piscines et aux animations. Pour les hébergements, il comprend en plus l'inventaire complet et le gaz.

LA RÉSERVATION :

La réservation devient définitive lors de la réception des arrhes et de l'envoi d'une confirmation de réservation. Les locations sont placées selon leur ordre d'arrivée. du 05/07 au 30/08, les locations de mobil-homes et de chalets sont disponibles du samedi ou du dimanche 16 h au samedi ou au dimanche 11 h. En dehors de ces périodes, les locations sont disponibles à la nuit en fonction des disponibilités. Les jours d'arrivée pour les emplacements de camping sont libres. Les emplacements sont disponibles de 14 h à 12 h, à défaut le montant d'une journée supplémentaire sera exigé. Aucune réduction ne sera consentie en cas de départ anticipé ou d'arrivée retardée. La préférence d'emplacement n'est pas garantie.

LE DÉPÔT DE GARANTIE :

Pour les hébergements, un dépôt de garantie de 150 euros vous sera exigée à votre arrivée. Un état des lieux sera effectué lors de votre départ. La prise de rendez-vous pour effectuer l'état des lieux est obligatoire. Ce dépôt de garantie vous sera restituée lors de votre départ, déduction faite, du coût du matériel manquant et des dégâts éventuels. Si vous n'avez pas choisi l'option ménage, votre location doit être remise dans un état de propreté impeccable lors de votre départ. Dans le cas contraire, nous serions dans l'obligation de déduire l'option ménage du dépôt de garantie.

LES CONDITIONS DE PAIEMENT /

MOBIL-HOMES ET CHALETS :

Un acompte de 30% du prix total doit être versé lors de la réservation, accompagné des frais de réservation. Le solde est payable au plus tard 4 semaines avant la date du début du séjour. En cas de réservation moins de 4 semaines avant la date du début du séjour, l'intégralité du prix du séjour est payable à la réservation. A défaut de paiement intégral 4 semaines avant la date de début du séjour, le Camping du Moulin se réserve le droit de considérer que la réservation a été annulée avec les conséquences prévues au paragraphe annulation. Les hébergements ne peuvent accueillir plus de personnes que prévues dans chaque catégorie. Tout visiteur doit être déclaré à l'accueil, et doit s'acquitter d'une taxe prévue à cet effet. Les visiteurs ne sont pas admis à la piscine.

EMPLACEMENT CAMPING :

Un acompte de 30% du prix total du séjour doit être versé lors de la réservation, accompagné des frais de réservation. AUCUN REMBOURSEMENT POUR DÉPART ANTICIPÉ NE POURRA ÊTRE CONSENTI.

L'ANNULATION :

Toute location est nominative et ne peut, en aucun cas être cédée ou sous louée. La réservation ne devient effective qu'avec notre accord, et à partir de la confirmation de la réservation. En l'absence de message télégraphique ou lettre recommandée du campeur, précisant qu'il a du différer la date de son arrivée, l'emplacement devient disponible 24 h après la date d'arrivée prévue sur la confirmation, et le paiement intégral des prestations demeure exigé.

En cas d'annulation, il vous sera retenu, ou vous resterez devoir : - les frais de réservation et d'assurance

- à titre d'indemnité de rupture de contrat :

- un montant égal à 30% du montant total du séjour si vous annulé plus de 30 jours avant la date prévue d'arrivée

- un montant égal au total du séjour, si vous annulez moins de 30 jours avant la date prévue d'arrivée, ou si vous ne vous présentez pas à cette date.

L'ASSURANCE ANNULATION :

Pour obtenir des remboursements des frais encourus (hors frais de réservation et d'assurance) en cas d'annulation de votre séjour. Avant votre départ : 25% du montant du séjour entre la date de réservation et 30 jours avant la date d'arrivée. 100% du montant du séjour moins de 30 jours avant cette date. Pendant votre séjour : vous serez remboursé de la somme correspondant à la partie du séjour non effectuée et déjà facturée.

Evénements couverts : maladie grave ou accident grave ou encore décès atteignant vous même ou votre conjoint, l'un de vos ascendants, descendants, gendres ou belles filles, décès d'un frère, d'une sœur, d'un beau frère, d'une belle sœur, dommages matériels importants atteignant vos biens propres et nécessitant votre présence, accident ou vol total de votre véhicule et/ou caravane survenant sur le trajet (direct) pour se rendre sur le lieu du séjour.

Pour plus de détails vous pouvez contacter notre assureur : Cabinet SART, 61 rue du port, 33260 La teste de buch - Tél. 05 56 54 32 17 / Fax. 05 56 54 60 70

La souscription de l'assurance annulation se fait uniquement à la réservation.

LA RESPONSABILITÉ :

La responsabilité du Camping Le Moulin, dans la limite de sa responsabilité légale, n'est pas engagée en cas de :

- vol, perte ou dommage de quelque nature qu'il soit, pendant ou suite à un séjour.

- Panne ou mise hors service des équipements techniques, panne ou fermeture d'installation du Camping. Le Camping du Moulin se réserve expressément le droit de modifier la conception et la réalisation du camping.

La responsabilité du Camping du Moulin n'est pas engagée à raison des dommages causés ou subis par les véhicules des campeurs stationnant ou circulant dans l'enceinte du camping

LES RÉCLAMATIONS :

Toutes les réclamations relatives aux conditions de déroulement du séjour doivent être formulées sur place auprès de la direction de Camping du Moulin pour permettre à celle-ci de trouver une solution immédiate. A défaut, le séjour sera, de convention expresse, considéré comme s'étant déroulé dans des conditions satisfaisantes.

TARIFFS:

Published tariffs for rent, taxes and services are applicable from 1/01/2014. Given tariffs for stays have no binding value and may be changed without notice. The binding price is the one set upon final reservation. The set price includes consumption of water, electricity, applicable VAT, access to the pools and activities. For rentals, it includes the complete inventory and the gas.

BOOKINGS:

Bookings become definite upon receipt of the down payment and a booking confirmation. Rentals are allocated subject to their incoming order. From 05/07 to 30/08, rent of mobile homes and chalets takes place from Saturday 4 pm or Sunday 11 am. Outside these periods, the accommodations can be rented per night, subject to availabilities. Arrival days for camping pitches are free. Camping pitches are available from 2 pm to midday, failing that; an extra day will be invoiced. No reductions will be allocated in case of early departures or late arrivals.

Preferences for pitches are not guaranteed.

WARRANTY DEPOSIT:

For rentals, a warranty deposit of 150 euros will be asked upon arrival. A final check-up will be done when you leave. Taking an appointment for the final check-up is compulsory. The warranty deposit will be given back to you when you leave, after deduction of the costs of possible missing or broken items. If you haven't chosen for the cleaning service, your rental must be in a perfectly clean state when you leave. Failing this, we will have to deduct the price of the cleaning service from your warranty deposit.

PAYMENT TERMS /

MOBILE HOMES AND CHALETS:

A down payment of 30% of the total amount of the stay must be paid upon reservation, as well as the booking fee. The balance must be paid at the latest 4 weeks prior to the start of the stay. In case of bookings less than 4 weeks prior to the start of the stay, the full amount of the stay must be paid upon reservation. Failing full payment 4 weeks prior to the start of the stay Camping Le Moulin reserves the right to consider that the booking is cancelled, with the consequences mentioned in the paragraph about cancellation.

Rentals may not receive more persons than planned for each category.

Visitors must register at the reception and pay the visitors' fees. Visitors have no access to the pool.

CAMPING PITCH:

A down payment of 30% of the total amount of the stay must be paid upon reservation, as well as the booking fee.

No refunds will be done for early departures.

CANCELLATION:

Rentals are nominative and can in no case be transferred or sublet. The booking becomes effective with our approval only, and after confirmation of the booking. Without any telegraphic message or registered letter from the camper, with information about a change of arrival, the pitch will be vacated 24 hrs after the arrival date mentioned on the booking confirmation, and the full sums for the services must be paid.

In case of cancellation, will be kept or remains to be paid: - booking and cancellation fees

- as a compensation for breach of contract:

- an amount equal to 30% of the total amount of the stay if you cancel over 30 days prior to the planned arrival date

- an amount equal to the total amount of the stay if you cancel less than 30 days prior to the arrival day, or if you do not show on this date.

CANCELLATION INSURANCE:

To get refund for the costs made (except for booking and cancellation fees) in case of cancellation of your stay. Prior to departure: 25% of the amount of the stay between the booking date and 30 days before the arrival date. 100% of the amount of the stay less than 30 days prior to this date. During your stay: you'll get a refund of the amount related to the part of the stay that was not made and already invoiced.

Covered events: serious illness or accident, or even decease concerning you or your partner, one of your ascendants, descendants, son- or daughter-in-law, decease of a brother, sister, brother- or sister-in-law, serious material damage to your own property that requires your presence, accident or total theft of your vehicle and/or caravan on the road (direct) to your holiday destination.

For more information, please contact our insurance company: Cabinet SART, 61 rue du port, 33260 La teste de buch - Tel.+33 ()05 56 54 32 17 / Fax. +33 (0)5 56 54 60 70

Taking out cancellation insurance is possible upon reservation only.

LIABILITY:

The liability of Camping Le Moulin, within the limits of its legal liability, is not committed in case of:

- theft, loss or damage of whatever kind, during or after a stay.

- failure or putting out of service of technical equipment, failure or closing of campsite facilities. Camping du Moulin reserves the right to change the design and execution of the campsite.

The liability of Camping du Moulin is not committed in case of damage caused or endured by vehicles of campers parked or driving on site.

CLAIMS:

All claims related to the conditions of the stay must be formulated on site with the management of Camping du Moulin to allow the latter to find an immediate solution. Failing this, and by express agreement, the stay will be considered to have taken place in satisfactory conditions.



Le Moulin
camping★★★★

INFOS PRATIQUES

camping ★★★
des pêcheurs

fr

**CAMPING DE 227 EMPLACEMENTS.
OUVERT DU 25/04 AU 13/09**

LA RECEPTION

Nos réceptionnistes parlent français et anglais. L'accueil est ouvert de 9 h. à 19h. en haute saison. Vous pourrez y trouver des informations touristiques. Accès WIFI (payant) sur la plus grande partie du camping. location de coffre-fort.

BAR SNACK (DU 13/06 AU 06/09)

Nous vous proposons des pizzas, steak-frites, glaces, pains, produits de dépannage... Vous trouverez tous les commerces au village.

LA BAIGNADE (DU 25/04 AU 13/09)

Le camping dispose d'un espace aquatique et d'une plage herbeuse en bordure de la rivière d'Ain. Vous pourrez aussi vous détendre dans les nombreux lacs que compte la région : lac de Clairvaux les lacs (4km), lac de Vouglans (500 m : port de plaisance), lac de ch Alain,...

LES ANIMATIONS (DU 4/07 AU 29/08)

Un programme d'animation est prévu chaque semaine : tournoi de foot, volley, concours de pétanque, dégustation de produits régionaux, atelier enfant, concert et karaoké,...

KIDS CLUB : Club enfant du lundi au vendredi de 5 ans à 12 ans.

AUTRES EQUIPEMENTS

Terrain multisports, de volley, de pétanque, tables de ping-pong, aires de jeux.

gb

**227 CAMPING PITCHES.
FROM 25/04 TO 13/09**

RECEPTION

FR,GB. Reception is open from 9 am to 7 pm in high season. Regional tourist information is available from reception. WIFI is available on most of the campsite (paying). Safe rental.

BAR SNACK (FROM 13/06 TO 06/09)

Pizza, steak, French fries, ice cream, bread and shops in village (500 meters).

SWIMMING POOL (FROM 25/04 TO 13/09)

The campsite offers a water park and grassy beach on the banks of the Ain river. You can also relax along one of the various lakes of the region: lake of Clairvaux les lacs (4km), lake of Vouglans (500 m marina), lake of Ch Alain,...

ANIMATION (FROM 4/07 TO 29/08)

FR, NL every weeks. Volley ball, football, pétanques, kids club, karaoke, concert, regional product,.....

KIDS CLUB : Kids club from Monday to Friday : 5 years to 12 years

OTHERS EQUIPMENT

Football, volley ball, basketball, pétanques, ping pong tables, playground.



L'ENGAGEMENT QUALITÉ
PARTAGÉ PAR TOUS



fr

**CAMPING DE 163 EMPLACEMENTS.
OUVERT DU 20/06 AU 06/09**

LA RECEPTION

Nos réceptionnistes parlent français et anglais. L'accueil est ouvert de 9h-12h et de 15h-19h en saison. Vous y trouverez un service de boissons : une terrasse est à votre disposition. Dépôt de pain (sur réservation).

LES SERVICES ET LES ANIMATIONS

Accès wifi (payant) sur la plus grande partie du terrain. Bar ouvert du 18/07 au 22/08 avec une soirée musicale par semaine. Pot d'accueil. Club enfants (5-12 ans) du lundi au vendredi (13/07 -21/08).Salle TV. Laverie : machine à laver et sèche-linge. Multisports, terrain de pétanque, aires de jeux, jeu gonflable.

LA BAIGNADE

Le camping dispose d'une plage herbeuse en bordure de la rivière d'Ain. Vous pourrez aussi vous détendre dans les nombreux lacs que compte la région : lac de Clairvaux les lacs (4km), lac de Vouglans (500 m : port de plaisance), lac de ch Alain,...

LE VILLAGE (250M.)

Vous y trouverez tous les petits commerces utiles (boulangerie, pharmacie, boucherie, presse-tabac, restaurants,.....). Location de canoé-kayak, bateau sans permis.Le port de la Saisse, port de plaisance situé à l'embouchure du lac de Vouglans - un marché de produit locaux y est organisé en période estivale. Vélo route à 5 km sur une ancienne voie de chemin de fer. (distance 18km). Nombreux sentiers de randonnées pédestre, équestre ou VTT.

gb

**CAMPSITE WITH 163 PITCHES.
OPEN FROM 20/06 TO 06/09**

THE RECEPTION

Our receptionists speak French and English. The reception is open from 9 am to midday and from 3 pm to 7 pm in high season. It offers a service for drinks and you have access to a terrace. Bread service (upon reservation).

FACILITIES AND ACTIVITIES

Access to Wi-Fi (paid service) on the major part of the site. Bar open from 18/07 to 22/08 with one music night per week. Welcome drink. Kids' club (5-12 years) from Monday to Friday (13/07 -21/08). TV room. Launderette: washing machine and tumble dryer. Sports field, pétanque field, play areas, bouncing house

SWIMMING (from 25/04 to 13/09)

The campsite offers a water park and grassy beach on the banks of the Ain river. You can also relax along one of the various lakes of the region: lake of Clairvaux les lacs (4km), lake of Vouglans (500 m marina), lake of Ch Alain,...

THE VILLAGE (250M.)

In the village you'll find various useful shops (bakery, pharmacy, butcher's, tobacconist's, restaurants,...). Hire of canoe / kayak, boats without licence. Port de la Saisse, marina, is located at the edge of the lake of Vouglans - during the summer, a market with local products is organised here. Cycle route at 5 km on a former railway. (distance 18km). Various tracks for hiking, horse riding or mountain-biking.



Le Moulin
camping★★★★

3 CHEMIN DU CAMPING
39130 PATORNAY
TÉL. : +33 (0)3 84 48 31 21
contact@camping-moulin.com

COORDONNÉES GPS :
N : 46°35' 10,50
E : 5° 42' 07

camping ★★★
des pêcheurs

9 CHEMIN DE LA PLAGE
(F) 39130 PONT DE POITTE
TÉL. : +33 (0)3 84 48 31 33
contact@camping-pecheurs.com

COORDONNÉES GPS :
N : 46° 35' 12,54"
E : 5° 41' 43,20"

www.camping-moulin.com

www.camping-pecheurs.com

